



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru transport și turism

2011/2094(INI)

21.9.2011

AMENDAMENTELE 1 - 38

Proiect de aviz
Marian-Jean Marinescu
(PE470.013v01-00)

Raportul anual privind politica UE în domeniul concurenței
(COM(2011)0328 – 2011/2094(INI))

AM\877234RO.doc

PE472.207v01-00

RO

Unită în diversitate

RO

AM_Com_NonLegOpinion

Amendamentul 1
Philippe De Backer

Proiect de aviz
Punctul 1a (nou)

Proiectul de aviz

Amendamentul

1a. subliniază faptul că finalizarea pieței interne pentru toate modurile de transport trebuie să fie și să rămână obiectivul principal al politicii europene în domeniul transporturilor;

Or. en

Amendamentul 2
Philippe De Backer

Proiect de aviz
Punctul 2

Proiectul de aviz

Amendamentul

2. consideră că este necesar să se sporească transparența tuturor costurilor și taxelor din sectorul transporturilor, inclusiv în cazul serviciilor regionale, ca o condiție prealabilă pentru evaluarea eligibilității pentru ajutor de stat și își reafirmă, așadar, apelul lansat către Comisie de a publica un raport care să conțină o prezentare generală a tuturor ajutoarelor de stat oferite sectorului transporturilor publice;

2. consideră că este necesar să se sporească transparența tuturor costurilor și taxelor din sectorul transporturilor, inclusiv în cazul serviciilor regionale, ca o condiție prealabilă pentru evaluarea eligibilității pentru ajutor de stat și își reafirmă, așadar, apelul lansat către Comisie de a publica, ***pe de o parte***, un raport care să conțină o prezentare generală a tuturor ajutoarelor de stat oferite sectorului transporturilor publice ***și, pe de altă parte, o prezentare generală a sprijinului indirect, precum impozitarea, taxarea, finanțarea infrastructurii și taxele pentru diferitele moduri de transport, dar și efectul acestora asupra concurenței intramodale și intermodale;***

Or. en

Amendamentul 3
Michael Cramer

Proiect de aviz
Punctul 3

Proiectul de aviz

3. este de acord cu punctul de vedere al Comisiei potrivit căruia UE nu are încă o rețea transfrontalieră de infrastructură de transport suficient de interconectată, interoperabilă și eficientă, indispensabilă pentru **finalizarea** pieței interne;

Amendamentul

3. este de acord cu punctul de vedere al Comisiei potrivit căruia UE nu are încă o rețea transfrontalieră de infrastructură de transport suficient de interconectată, interoperabilă și eficientă, indispensabilă pentru **concurența loială în cadrul finalizării** pieței interne;

Or. en

Amendamentul 4
Zigmantas Balčytis

Proiect de aviz
Punctul 3

Proiectul de aviz

3. este de acord cu punctul de vedere al Comisiei potrivit căruia UE nu are încă o rețea transfrontalieră de infrastructură de transport suficient de interconectată, interoperabilă și eficientă, indispensabilă pentru finalizarea pieței interne;

Amendamentul

3. este de acord cu punctul de vedere al Comisiei potrivit căruia UE nu are încă o rețea transfrontalieră de infrastructură de transport suficient de interconectată, interoperabilă și eficientă, indispensabilă pentru finalizarea pieței interne **a transportului și suficientă pentru dezvoltare; solicită să se adopte măsuri eficiente în ceea ce privește rețeaua transeuropeană de transport TEN-T, în vederea eliminării barierelor și a obstacolelor și să se asigure buna funcționare, la nivel european, a unei strategii integrate de finanțare, care să includă atât contribuția statelor membre, cât și a altor surse private din Uniunea Europeană;**

Or. lt

Amendamentul 5
Dominique Riquet

Proiect de aviz
Punctul 4

Proiectul de aviz

4. își reafirmă angajamentul față de realizarea spațiului feroviar unic european, un element esențial al acestuia fiind accesul nediscriminatoriu la rețeaua feroviară; solicită statelor membre să accelereze liberalizarea sectorului transportului feroviar și să garanteze o concurență loială;

Amendamentul

4. reamintește întârzierea cu privire la organizarea competiției în domeniul feroviar și subliniază în acest sens necesitatea desfășurării în continuare a unor reforme structurale și operaționale importante în vederea garantării unui acces nediscriminatoriu la rețeaua feroviară, a unor furnizori de servicii independenți, precum și a unor organisme de reglementare naționale puternice și independente și cu o coordonare pe scară europeană, aceste elemente trebuind a fi considerate drept condiții preliminare ale unei accelerări a liberalizării;

Or. fr

Amendamentul 6
Saïd El Khadraoui

Proiect de aviz
Punctul 4

Proiectul de aviz

4. își reafirmă angajamentul față de realizarea spațiului feroviar unic european, un element esențial al acestuia fiind accesul nediscriminatoriu la rețeaua feroviară; solicită statelor membre să accelereze liberalizarea sectorului transportului feroviar și să garanteze o concurență loială;

Amendamentul

4. își reafirmă angajamentul față de realizarea spațiului feroviar unic european, un element esențial al acestuia fiind accesul nediscriminatoriu la rețeaua feroviară; subliniază importanța obligațiilor serviciului public, a condițiilor de lucru și a calității serviciilor prestate;

Or. en

Amendamentul 7
Georges Bach

Proiect de aviz
Punctul 4

Proiectul de aviz

4. își reafirmă angajamentul față de realizarea spațiului feroviar unic european, un element esențial al acestuia fiind accesul nediscriminatoriu la rețeaua feroviară; solicită statelor membre să **accelereze** liberalizarea sectorului transportului feroviar și să garanteze **o concurență loială**;

Amendamentul

4. își reafirmă angajamentul față de realizarea spațiului feroviar unic european, un element esențial al acestuia fiind accesul nediscriminatoriu la rețeaua feroviară; solicită statelor membre să **asigure** liberalizarea sectorului transportului feroviar și să garanteze **prin intermediul autorităților de reglementare naționale menținerea unei concurențe loiale**;

Or. de

Amendamentul 8
Michael Cramer

Proiect de aviz
Punctul 4

Proiectul de aviz

4. își reafirmă angajamentul față de realizarea spațiului feroviar unic european, un element esențial al acestuia fiind accesul nediscriminatoriu la rețeaua feroviară; solicită statelor membre să **accelereze liberalizarea sectorului** transportului feroviar și să garanteze o concurență loială;

Amendamentul

4. își reafirmă angajamentul față de realizarea spațiului feroviar unic european, un element esențial al acestuia fiind accesul nediscriminatoriu la rețeaua feroviară; solicită statelor membre să **deschidă piața** transportului feroviar și să garanteze o concurență loială **și o calitate sporită a serviciilor, corelată cu standardele sociale necesare ale angajatului**;

Or. en

Amendamentul 9
Philippe De Backer

Proiect de aviz
Punctul 4

Proiectul de aviz

4. își reafirmă angajamentul față de realizarea spațiului feroviar unic european, un element esențial al acestuia fiind accesul nediscriminatoriu la rețeaua feroviară; solicită statelor membre să accelereze liberalizarea sectorului transportului feroviar și să garanteze o concurență loială;

Amendamentul

4. își reafirmă angajamentul față de realizarea spațiului feroviar unic european, un element esențial al acestuia fiind accesul nediscriminatoriu la rețeaua feroviară; solicită statelor membre **și Comisiei** să accelereze liberalizarea sectorului transportului feroviar și să garanteze o concurență loială;

Or. en

Amendamentul 10
Dominique Riquet

Proiect de aviz
Punctul 5

Proiectul de aviz

5. subliniază că este necesar să se asigure independența prestatorilor de servicii legate de transportul feroviar de întreprinderile feroviare;

Amendamentul

eliminat

Or. fr

Amendamentul 11
Georges Bach

Proiect de aviz
Punctul 5

Proiectul de aviz

5. subliniază că este necesar să se asigure

Amendamentul

eliminat

*independența prestatorilor de servicii
legate de transportul feroviar de
întreprinderile feroviare;*

Or. de

Amendamentul 12
Carlo Fidanza

Proiect de aviz
Punctul 5

Proiectul de aviz

5. subliniază că este necesar să se asigure independența prestatorilor de servicii legate de transportul feroviar de întreprinderile feroviare;

Amendamentul

5. subliniază că este necesar să se asigure independența prestatorilor de servicii legate de transportul feroviar de întreprinderile feroviare, **garantând eficiența și calitatea serviciului;**

Or. it

Amendamentul 13
Juozas Imbrasas

Proiect de aviz
Punctul 5

Proiectul de aviz

5. subliniază că este necesar să se asigure independența prestatorilor de servicii legate de transportul feroviar de întreprinderile feroviare;

Amendamentul

5. subliniază că este necesar să se asigure independența prestatorilor de servicii legate de transportul feroviar de întreprinderile feroviare **și constată că o parte din structura de gestionare a întreprinderilor feroviare naționale permite un nivel ridicat de eficiență, precum și o oportunitate bună de a concura pe piața transportului internațional de marfă, de a reduce la minimum finanțarea din partea statului în domeniul transportului feroviar și chiar de a obține venituri;**

Amendamentul 14
Rolandas Paksas

Proiect de aviz
Punctul 5

Proiectul de aviz

5. subliniază că este necesar să se asigure independența prestatorilor de servicii legate de transportul feroviar de întreprinderile feroviare;

Amendamentul

5. subliniază că este necesar să se asigure independența prestatorilor de servicii legate de transportul feroviar de întreprinderile feroviare *și constată că o parte din structura de gestionare a întreprinderilor feroviare naționale permite un nivel ridicat de eficiență, precum și o oportunitate bună de a concura pe piața transportului internațional de marfă, de a reduce la minimum finanțarea din partea statului în domeniul transportului feroviar și chiar de a obține venituri;*

Amendamentul 15
Dominique Riquet

Proiect de aviz
Punctul 6

Proiectul de aviz

6. reamintește că Comisia a inițiat o serie de proceduri privind încălcarea dreptului comunitar de către statele membre prin aplicarea neadecvată a primului pachet legislativ din domeniul feroviar; subliniază că este necesar un organism de reglementare puternic și independent care să supravegheze piața transportului feroviar;

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 16
Philippe De Backer, Ramon Tremosa i Balcells

Proiect de aviz
Punctul 6

Proiectul de aviz

6. reamintește că Comisia a inițiat o serie de proceduri privind încălcarea dreptului comunitar de către statele membre prin aplicarea neadecvată a primului pachet legislativ din domeniul feroviar; subliniază că ***este necesar un organism*** de reglementare ***puternic și independent*** care să supravegheze piața transportului feroviar;

Amendamentul

6. reamintește că Comisia a inițiat o serie de proceduri privind încălcarea dreptului comunitar de către statele membre prin aplicarea neadecvată a primului pachet legislativ din domeniul feroviar; subliniază că ***sunt necesare organisme*** de reglementare ***puternice și independente, la nivel național și european***, care să supravegheze piața transportului feroviar;

Or. en

Amendamentul 17
Georges Bach

Proiect de aviz
Punctul 6a (nou)

Proiectul de aviz

Amendamentul

6a. invită Comisia să verifice compatibilitatea cu legislația Uniunii Europene în materie de concurență în ceea ce privește eliminarea taxei profesionale pentru întreprinderile feroviare cu sediul într-un stat membru dat și introducerea simultană a unei taxe forfetare pe materialul rulant, dat fiind faptul că întreprinderile străine trebuie, spre deosebire de cele naționale, să achite taxa profesională în statul membru de stabilire și că această situație poate da naștere unei concurențe neloiale;

Amendamentul 18
Dominique Riquet

Proiect de aviz
Punctul 7

Proiectul de aviz

7. subliniază că, având în vedere nivelul de îndatorare al întreprinderilor din sectorul feroviar din **noile** state membre, ar trebui să **fie** autorizată **în continuare**, în anumite condiții, **anularea** datoriilor, în special în cazurile în care aceasta contribuie la **realizarea unei piețe deschise a** transportului feroviar;

Amendamentul

7. subliniază că, având în vedere nivelul de îndatorare al întreprinderilor din sectorul feroviar din **anumite** state membre, ar trebui să **poată fi** autorizată, în anumite condiții, **restructurarea** datoriilor, în special în cazurile în care aceasta contribuie la **deschiderea și dezvoltarea** transportului feroviar;

Amendamentul 19
Philippe De Backer

Proiect de aviz
Punctul 7

Proiectul de aviz

7. subliniază că, având în vedere nivelul de îndatorare al întreprinderilor din sectorul feroviar din **noile** state membre, ar trebui să fie autorizată în continuare, în anumite condiții, anularea datoriilor, în special în cazurile în care aceasta contribuie la realizarea unei piețe deschise a transportului feroviar;

Amendamentul

7. subliniază că, având în vedere nivelul de îndatorare al întreprinderilor din sectorul feroviar din **noile** state membre, ar trebui să fie autorizată în continuare, în anumite condiții, anularea datoriilor **istorice**, în special în cazurile în care aceasta contribuie la realizarea unei piețe deschise a transportului feroviar;

Amendamentul 20
Carlo Fidanza, Antonio Cancian, Georges Bach

Proiect de aviz
Punctul 7

Proiectul de aviz

7. subliniază că, având în vedere nivelul de îndatorare al întreprinderilor din sectorul feroviar din noile state membre, ar trebui să fie autorizată în continuare, în anumite condiții, anularea datoriilor, în special în cazurile în care aceasta contribuie la realizarea unei piețe deschise a transportului feroviar;

Amendamentul

7. subliniază că, având în vedere nivelul de îndatorare al întreprinderilor din sectorul feroviar din noile state membre, ar trebui să fie autorizată în continuare, în anumite condiții, anularea datoriilor, în special în cazurile în care aceasta contribuie la realizarea unei piețe deschise a transportului feroviar, ***dar evitând, în același timp, denaturarea concurenței;***

Or. it

Amendamentul 21
Georges Bach

Proiect de aviz
Punctul 7a (nou)

Proiectul de aviz

Amendamentul

7 a. solicită Comisiei să garanteze anularea rapidă a tuturor restricțiilor existente privind cabotajul, pentru a asigura o concurență loială și pentru a evita deplasările fără încărcătură, care nu sunt necesare, alături de armonizarea normelor sociale pe plan european, pentru a preveni dumpingul salarial și dezechilibrul social;

Or. de

Amendamentul 22
Philippe De Backer

Proiect de aviz
Punctul 9

Proiectul de aviz

9. invită Comisia să monitorizeze îndeaproape ajutorul de stat acordat întreprinderilor aeriene low-cost **și să garanteze alocarea echitabilă și utilizarea eficientă a sloturilor;**

Amendamentul

9. invită Comisia să monitorizeze îndeaproape ajutorul de stat acordat întreprinderilor aeriene low-cost;

Or. en

**Amendamentul 23
Dominique Riquet**

**Proiect de aviz
Punctul 9**

Proiectul de aviz

9. invită Comisia să monitorizeze îndeaproape ajutorul de stat acordat întreprinderilor aeriene low-cost și să garanteze alocarea echitabilă și utilizarea eficientă a sloturilor;

Amendamentul

9. subliniază cât este de important ca Uniunea Europeană să rămână o platformă aeroportuară de maximă importanță și invită Comisia să monitorizeze îndeaproape ajutorul de stat acordat întreprinderilor aeriene low-cost și să garanteze alocarea echitabilă și utilizarea eficientă a sloturilor;

Or. fr

**Amendamentul 24
Michael Cramer**

**Proiect de aviz
Punctul 9**

Proiectul de aviz

9. invită Comisia să monitorizeze îndeaproape ajutorul de stat acordat întreprinderilor aeriene low-cost și să garanteze alocarea echitabilă și utilizarea eficientă a sloturilor;

Amendamentul

9. invită Comisia să monitorizeze îndeaproape ajutorul de stat acordat **aeroporturilor regionale și** întreprinderilor aeriene low-cost și să garanteze alocarea echitabilă și utilizarea eficientă a sloturilor;

Amendamentul 25
Inés Ayala Sender

Proiect de aviz
Punctul 9a (nou)

Proiectul de aviz

Amendamentul

9a. își arată îngrijorarea față de practicile anumitor transportatori aerieni prin care este restricționat accesul pasagerilor în cabină cu articole achiziționate în spații comerciale din aeroporturi, pe lângă bagajul de mână, permițând, în schimb, fără restricții achizițiile la bord; consideră că această practică limitează libertatea de alegere și generează concurență neloială; solicită Comisiei Europene să inițieze o anchetă pentru a pune capăt acestor practici;

Or. es

Amendamentul 26
Inés Ayala Sender

Proiect de aviz
Punctul 9b (nou)

Proiectul de aviz

Amendamentul

9b. consideră că este esențial să se garanteze dreptul tuturor pasagerilor de a prezenta reclamații în cel mai scurt timp, într-un mod simplu, accesibil și fără costuri suplimentare, pentru ca autoritățile de protecție a consumatorilor competente atât la nivel național, cât și la nivelul Uniunii să poată constata abuzurile de poziție dominantă, concurența neloială și/sau clauzele abuzive din contractele de călătorie;

solicită Comisiei ca, împreună cu asociația de apărare a drepturilor consumatorilor și autoritățile de protecție a consumatorilor, să pună capăt acestui tip de practici;

Or. es

Amendamentul 27
Philippe De Backer

Proiect de aviz
Punctul 9a (nou)

Proiectul de aviz

Amendamentul

9a. invită Comisia să garanteze alocarea echitabilă și transparentă și utilizarea eficientă a sloturilor și așteaptă propunerea acesteia în acest sens;

Or. en

Amendamentul 28
Carlo Fidanza

Proiect de aviz
Punctul 9a (nou)

Proiectul de aviz

Amendamentul

9a. invită Comisia și statele membre să intervină împotriva unor posibile politici discriminatorii aplicate de țările din afara UE pentru a evita o denaturare a concurenței între companiile aeriene internaționale, garantând o concurență loială;

Or. it

Amendamentul 29
Marian-Jean Marinescu

Proiect de aviz
Punctul 10a (nou)

Proiectul de aviz

Amendamentul

10a. invită Comisia Europeană să monitorizeze constant aplicarea adecvată a acquis-ului UE privind transparența prețurilor și obligațiile referitoare la nediscriminare în ceea ce privește sistemele de taxare de pe drumurile naționale;

Or. en

Amendamentul 30
Michael Cramer

Proiect de aviz
Punctul 10a (nou)

Proiectul de aviz

Amendamentul

10a. reiterează faptul că normele privind obligația de a arăta prețurile reale, transparente și complete ale biletelor de avion ar trebui puse în aplicare cu strictețe în favoarea unei concurențe intermodale și intramodale mai echitabile;

Or. en

Amendamentul 31
Georges Bach

Proiect de aviz
Punctul 11

Proiectul de aviz

11. își exprimă satisfacția cu privire la faptul că drepturile pasagerilor sunt acum reglementate în toate sectoarele de transport și salută, în special, intenția Comisiei de a publica o prezentare cuprinzătoare a drepturilor pasagerilor **pentru** toate modurile de transport; **recomandă Comisiei să publice și un ghid/manual al pasagerului, care să fie distribuit pe larg în vederea informării pasagerilor;**

Amendamentul

11. își exprimă satisfacția cu privire la faptul că drepturile pasagerilor sunt acum reglementate în toate sectoarele de transport și salută, în special, intenția Comisiei de a publica o prezentare **comună** cuprinzătoare a drepturilor pasagerilor **în** toate modurile de transport; **subliniază că trebuie avut în mod deosebit în vedere faptul că, în cazul rambursărilor pe motiv de întârziere, trebuie puse în aplicare reglementări corecte privind despăgubirile;**

Or. de

Amendamentul 32
Michael Cramer

Proiect de aviz
Punctul 11

Proiectul de aviz

11. **își exprimă satisfacția cu privire la** faptul că drepturile pasagerilor sunt acum reglementate în toate sectoarele de transport și **salută**, în special, intenția Comisiei de a publica o prezentare cuprinzătoare a drepturilor pasagerilor pentru toate modurile de transport; recomandă Comisiei să publice și un ghid/manual al pasagerului, care să fie distribuit pe larg în vederea informării pasagerilor;

Amendamentul

11. **constată** faptul că drepturile pasagerilor sunt acum reglementate în toate sectoarele de transport și **încurajează**, în special, intenția Comisiei de a publica o prezentare cuprinzătoare a **aspectelor referitoare la concurență din cadrul** drepturilor pasagerilor pentru toate modurile de transport; recomandă Comisiei să publice și un ghid/manual al pasagerului, care să fie distribuit pe larg în vederea **îmbunătățirii** informării pasagerilor;

Or. en

Amendamentul 33
Carlo Fidanza, Spyros Danellis

**Proiect de aviz
Punctul 12**

Proiectul de aviz

12. încurajează Comisia să **promoveze standarde** care să contribuie la **consolidarea drepturilor turiștilor și a competitivității** sectorului european al turismului și repetă, în acest context, apelul adresat Comisiei de a sprijini **armonizarea** sistemului **european** de clasificare a serviciilor de cazare;

Amendamentul

12. încurajează Comisia să **clarifice și să facă mai vizibile standardele deja existente** care **protejează drepturile turiștilor în diferite circumstanțe; invită Comisia să consolideze ulterior aceste drepturi, acolo unde este necesar și să stimuleze competitivitatea** sectorului european al turismului; repetă, în acest context, apelul adresat Comisiei de a sprijini, **în strânsă colaborare cu autoritățile de la diferite niveluri și cu operatorii din domeniu, o armonizare treptată a** sistemului de clasificare a serviciilor de cazare;

Or. it

**Amendamentul 34
Michael Cramer**

**Proiect de aviz
Punctul 12**

Proiectul de aviz

12. încurajează Comisia să promoveze standarde care să contribuie la consolidarea drepturilor turiștilor și a competitivității sectorului european al turismului și repetă, în acest context, apelul adresat Comisiei de a sprijini armonizarea sistemului european de clasificare a serviciilor de cazare;

Amendamentul

12. încurajează Comisia să promoveze **o cartă și** standarde care să contribuie la consolidarea drepturilor turiștilor și a competitivității sectorului european al turismului și repetă, în acest context, apelul adresat Comisiei de a sprijini armonizarea sistemului european de clasificare a serviciilor de cazare;

Or. en

**Amendamentul 35
Dominique Riquet**

**Proiect de aviz
Punctul 12**

Proiectul de aviz

12. încurajează Comisia să promoveze standarde care să contribuie la consolidarea drepturilor turiștilor și a competitivității sectorului european al turismului și repetă, în acest context, apelul adresat Comisiei de a sprijini armonizarea sistemului european de clasificare a serviciilor de cazare;

Amendamentul

12. încurajează Comisia să promoveze standarde care să contribuie la consolidarea drepturilor turiștilor și a competitivității sectorului european al turismului ***îndeosebi favorizând aplicarea Tratatului de la Lisabona care reprezintă o politică distinctă a acestuia*** și repetă, în acest context, apelul adresat Comisiei de a sprijini armonizarea sistemului european de clasificare a serviciilor de cazare;

Or. fr

**Amendamentul 36
Philippe De Backer**

**Proiect de aviz
Punctul 13a (nou)**

Proiectul de aviz

13a. reamintește Comisiei că piața transportului rutier de marfă nu este încă în totalitate deschisă; își exprimă dezamăgirea față de actualele norme privind cabotajul;

Or. en

**Amendamentul 37
Saïd El Khadraoui**

**Proiect de aviz
Punctul 14**

Proiectul de aviz

14. solicită statelor membre să ***accelereze punerea*** în aplicare ***a celei*** de-a treia

Amendamentul

14. solicită statelor membre să ***pună*** în aplicare ***cea*** de-a treia ***Directivă poștală,***

Directive poștale și încurajează Comisia să examineze ***cu atenția cuvenită compensațiile pentru serviciile de interes economic general*** din acest sector.

dar încurajează Comisia să examineze ***îndeaproape și să elaboreze un raport referitor la consecințele sociale ale liberalizării pieței serviciilor poștale și ale obligației de serviciu universal*** din acest sector.

Or. en

Amendamentul 38
Georges Bach

Proiect de aviz
Punctul 14a (nou)

Proiectul de aviz

Amendamentul

14 a. solicită Comisiei să verifice, în cadrul punerii în aplicare a directivei privind liberalizarea serviciilor poștale, respectarea obligației serviciului universal și să asigure că concurența are loc în sfera calității și a service-ului în sectorul prestărilor de servicii și că nu duce la dumping social pe cheltuiala angajaților;

Or. de